ԺԲ. ՏԱՐԻ 3320 (Ն. Տ.) 13 ՄԱՐՏ 1895 | 1 ՄԱՐՏ 1895 | 16 ՐԱՄԱԶԱՆ 1312 | ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՅԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԳԱՑՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ,
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Գալաթիա, Կ. Պոլիս

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Ընգանիս

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան դրամեկան արժեք 130
» » Վեցամսեայ » » 75
» » Եռամսեայ » » 40
Օսար երկիրներէ Տարեկան ֆրանք 56
» » Վեցամսեայ » 28
Ընտիր թուղթի վրայ մասնաւոր տպագր. Տարեկան Ցամ. Ոսկի 2
Գաւառաց թղթատարի ծախիւ միօրինակ Տուրուս 50

Ամբագութեանց ուղղուած նամակ իսկ առ գրութիւն եւ չի տրուիր։

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

ՄՈՌՑՈՒԱԾՆԵՐ

Ցարմէհեաէ Մ—ֆ կը հրատարակուի ընդ հովանաւորութեամբ Ոսմանեան Թորհրդոյ, իբր կիսամսեայ հանդէս, կենդանաբանական նշան չի տար չատ։ Հազիւ երկու երեք ամիսը մէկ անգամ կը լրանայ անոր անունը և այդքանն ալ չնորհիւ Ոսմանեան Թորհրդոյ ատենապետին ջանքերուն. ինչէ որ մեծ մասամբ կը գրէ անոր մէջ ու հեռատուտ կըլլայ ակտուած գործը չարուճակելու, քանի մը համեստ աշխատակիցներու հետ որոնք դեռ կը պահեն մանկավարժական թերթի մը ունեցած ըղձալու պատրանքը։ Բայց ահաւասիկ այսքանը կը բաւէ այդ իտէալին իրականացումէ տալու։ Արդի Մ—ֆին խմբագրութիւնը, իր բարեզգացութիւնէն, զերծ է նիւթական հոգերէ զորս կրնամբարձեալ է Պարտիարքարանին Մհասկը. և լրագրութեամբ զբաղողները, գժբաղդաբար, ուրիշներէն աղէկ գիտեն թէ գրելու ինչ մեծ խթան է և մտքի ինչ կատարեալ անդորրութիւն կը պարգեւէ «նիւթական հոգերէ զերծ ըլլալը»։ Կը ձեայ ուրեմն ամիսը երկու անգամ պահանջուած չափով ձեռագիր հասցնել, բան մը որուն մեծապէս կարող են մեր ուսուցիչները որոնք քիչ շատ գրող են ամենքն ալ, մանաւանդ որ իրենց մասնագիտութեան սահմանին մէջ պիտի մնան։ Այսքանին առջեւ ընկրկիլը կամ թերանալը՝ իրաւունք կուտայ մանկավարժական թերթին հետաքրքրուողներուն, — եթէ կան, — պզտիկ տրտունջ մը ունենալու։

Հին օրերու քննադատութիւններն ու դանդաղներն այլ եւս չեն թոյր մեր ուսուցչական մարմնոյն նկատմամբ, որ հետզհետէ բալաղցած, նրբացած է ու ժամանակին պահանջումներուն համապատասխան ընթանալու չափն մէջ կը գտնուի։ Հիմակ, մեր գաստիարակներուն մեծագոյն մասը երիտասարդ են, աւելի գործօն ու աւելի աշխատող. չ՞ա պահանջել է անոնցմէ որ իրենց գործակցութիւնը անուանապէս միայն չի նուիրեն կանոնաւոր ընթացքի մը մէջ դնելու համար թերթի մը որ «արուեստին պահւին» ըլլալու սահմանուած է. ի՞նչ օգուտ պիտի կրնան քաղել կեդրոնին ու գաւառաց դպրոցականները—քանի որ անոնց համար օգտակար նկատուած է մանկավարժական թերթի մը գոյութիւնը—չորս եռանականերուն հետ լոյս տեսնող տետրակ մը որուն նախորդը չատ՝նոյ արդէն մուտքած կ'ըլլայ։ Մ—ֆին հրատարակումը ուղղակի Ոսմանեան Թորհրդոյն հակազդեցեան ներքեւ դրած տեսնել անոր վրայ։ Յաջը կամ աւելի տարբերներ առաջ այնքան փայլով ու ակադեմական հանդիսով մը բացուած Մատենադարանը հիմակ այս կամ այն գարակներու խոլքի մէջ ցան ու ցիր, անզարդ, անխնամ դէզ մըն է, կ'ըսեն, գիրքերու, ձեռագիրներու, և հին առարկաներու։ Բարեյիշատակ Աբշակ Յակոբոս մինչեւ իր կեանքին վերջին օրերը մէն միայնակ հակից անոր վրայ։ իր մահէն ետք, հաղուագէպ ապրիմներու մէջ միայն լուսեցաւ Մատենադարանին անունը։ Նախկին Ոսմանեան Թորհուրդը մոռախուժի մը կազմած էր որուն գործունէութեան վրայ ոչինչ լուսեցաւ։ յայնորդ Ոսմանեան Թորհուրդը չհնացանք թէ բան մը ըրա՞ւ. իսկ այժմեանը, թէեւ հազիւ չորս հինգ նիստ գումարած, կը լսենք թէ արդէն իր սեղանին վրայ ունի Մատենադարանը կանոնաւոր վիճակի մը մէջ դնելու խնդիրը, ինչ որ ուրախառիթ երեւոյթ մըն է։

Մատենադարանի տեսուչը, որ իրեն մասնագիտութիւն ըրած է այս ճիւղը, քանի մը ձեռնհաս ազգայիններու անձնուէր օժանդակութեամբը չատ լաւ և չատ գիւրաւ կրնայ կարգի կանոնի բերել դայն։

Ոսմանեան Թորհուրդին ինքնաբեր հոգածութիւնը յուսանք թէ իր արդիւնքը պիտի ունենայ և Ղալաթիոյ Մատենադարանը մօտ ժամանակէն պիտի ազատի «մոլեցուածներու կարգը դասուած հաստատութեան մը հանգամանքէն. բայց անկից առաջ... իր փոյթերէն։

Տ. Ա.

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի (59)

ԷՔԹՕՐ ՄԱԼՕ

ԸՆՏԱՆԵՕՔ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԱԿԱԴԵՄԻԷՆ ՊՍԱԿՈՒԱԾ

ՀԱՏՈՐ Բ.

Եւ իրօք, հոյակերտ ապարանքը ուսկից դուրս կելլար վհատութիւն մը ճերմակ մարմարէ սասիմաններով, որոց վրայ գորգ մը կարմիր ճամբայ մը կը գըծէր, պալատական երեւոյթ մը չունէր։ Իւրաքանչիւր գաթակի՝ գեղեցիկ ծագկներ խմրուած էին՝ ընդարձակ թաղարներու մէջ լայնութիւն, և անոնց բոլորը կ'անուշահոտեր փակ օդը։

Պաթիէն երկրորդ յարկին առաջնորդեց զայն և առանց ներս մտնելու դուռ մը բացաւ։

—Անհնկապանուհին ձեզ պիտի ղրկեմ, բսաւ հեռանալով։

Անցնելէ ետք փոքր մութ գոնէ մը, գտնուեցաւ մեծ սենեակի մը մէջ յոյժ լուսաւոր, ծաղափագոյն կիպրասով զարդարուած, որուն վրայ կենդանի գոյներով թիթեռնիկներ ցանցնուած էին որք թիթեռներէն կը թռչկոտէին. կահերը գծաւոր դղեակ էին. և գորշագոյն գորգին վրայ դաշտային ծաղիկներ գուրս կը ցայտէին. զատկածաղիկներ, լեռի խաչխաչներ, կապուտիկներ, ոսկեկոկոններ։

Ի՞նչ թարմութիւն ու պերուն էր։

Դեռ իր աքանչացումէն չէր սթափած, ու կը զուարճանար իր ոտքը թաղելով կակուղ գորգին մէջ, երբ սենեկապանուհին ներս մտաւ։

—Պաթիէն բսաւ որ օրիորդին հրամանները կատարեմ։

Բացգոյն արդուզարդով, թիւլէ գդակ մը դրած սենեկապանուհի՛ մը այն աղջկան հրամաններուն տակ որ քանի մը օր առաջ խղճի մը մէջ կը պառկէր, եղեգեայ անկողնի մը վրայ, ճախճախուտի մը մէջեղէն, մուկերու և գորտերու հետ։ Սթափելու համար ժամանակի մը պէտք ունեցաւ։

—Շնորհակալ եմ, բսաւ վերջապէս, բայց կերեայ թէ... բանի մը պէտք չունիմ։

—Եթէ օրիորդն ուզէ, ցոյց պիտի տամ իր սենեակը։

«Սենեակը ցոյց տամ» բսելը կը նշանակէր բանալ հայելւոյը դարակի մը և որմապարանի մը գռնելը, ինչպէս նաև արգելարգի սեղանի մը գզրոցները՝ վրձիններով, մկրատներով, աճառներով ու սըրսկուածներով լեի լեցուն. յետոյ, սենեկապանուհին ձեռքը դրաւ օթոցին մէջ գտնուած կոճակի մը վրայ։

—Աթիա, բսաւ, կանչելու դանգակինն է. անիկա՝ լոյսերը վառելուն։

Սենեակը, մուտքը և արդուզարդի խուցը անմիջապէս լուսաւորուեցան չորս-ձակ լոյսով մը որ անմիջապէս ալ մարեցաւ. և Թուխցաւ Բերբիկի թէ տակաւին Փարիզի չըլսկանեաու գաւտերուն մէջն էր, երբ փոթորիկը վրայ էր հասած և կիսախուռ կրկինքին բոցաձակ փայլակները իր ճամբան կը ցուցնէին ու մութի մէջ կը վարձէին զինքը։

—Երբ օրիորդը պէտք ունենայ ինծի, թող հաճի գանգակն հնչեցնել. մէկ անգամ Պաթիէնին համար, երկու անգամ ինծի համար։

Բայց «օրիորդին պէտք ունեցածը» միակ միտն էր, թէ՛ սենեակն աչքէն անցընելու և թէ ինքզինքն ամփոփելու համար, վասն զի առաջուընէ իվեր պլուռն եկածները չլսոխեցուցած էին զինքը։

Քանի մը ժամուան մէջ ի՞նչ դէպքեր, ի՞նչ անակնկալներ, և առաւոտն իրը Թէոտորի և Թալուէլի սպառնալիքներուն տակ այնքան մեծ վտանգի մէջ կը տեսնէր ինքզինքը, ա՞վ կրնար ըսել թէ հանկ այդքան նպաստաւոր ուղղութիւն մը պիտի առնէր իրեն համար։ Խնդալու բան չէր մտածել թէ անոնց թշնամութիւնն իսկ պատճառ եղած էր իր յաջողութեանը։

Բայց օրըան առաւել պիտի ինդար եթէ կարենար տեսնել անօրէնը որ Պ. Վիլլքրանը կընդունէր պատենեակներուն ատորատը։

—կարծեմ թէ այն փոքր աղջիկը անփոյթ բան մը ըրաւ, բսաւ Թալուէլ։

—Բայց ոչ։

—Սակայն Ֆելիքսը կը բերէ ձեզի։

—Վասն զի ճամբան դիակը ձգեցի զայն, որպէս զի ժամանակ ունենայ ճարի պատրաստուելու։

—Ձա՞յն։ կարծեմ,,.

Անանկ լռնուած էր չուկը որ չկրցաւ անմիջապէս գտնել թէ ի՛նչ կարծելու էր։

—Ես կը կարծեմ որ, բսաւ Պ. Վիլլքրան, զուք կարծել միայն գիտէք։

—... կարծեմ ձեր ճարին մասնակից կ'ընէք զայն։

—Անշուշտ։ Երկար ատենէ ի վեր քովս կուզէի խելացի, գաղտնապահ, հաւատարիմ մէկը որուն վրայ կարենամ վստահիլ։ Այս փոքր աղջիկին իր վրայ կը վճռացուի այս յատկութիւնները. խելացի է, ապահով եմ. գաղտնապահ ու հաւատարիմ ալ է, ապացոյցը ունիմ։

Այս խօսքերն բրաւ առանց ուժ տալու անոնց, բայց սակայն այնպէս մը որ Թալուէլ չկրնայ սխալիլ անոնց իմաստին վրայ։

—Ուստի քանի կառնեմ զայն, և որովհետեւ չեմ ուզեր որ ենթարկուի կարգ մը վտանգներու — չէ թէ իրեն համար, վասն զի ապահով եմ որ ինք չպիտի ընկճուի, այլ ուրիշներուն համար, որով պիտի ստիպուիմ բաժնուիլ այդ ուրիշներէն...

Այս խօսքը չլսեցաւ։

—... ի՛նչ ալ ըլլայ, ինծի չպիտի բաժնուի. հոս պիտի աշխատի իմ խուցիս մէջ. գործակից ինծի պիտի ընկերանայ, սեպհական պիտի ճաչէ, որով նուազ տխուր պիտի ըլլան իմ ճաչերս զորս պիտի զուարթացնէ իր չառախօսութիւնները, և դղեակը պիտի քնակի։

Թալուէլ ժամանակ ունեցաւ իր հանդարտութիւնը գտնելու, և որովհետեւ ոչ իր քնաւորութեան մէջ ոչ ալ իր ընթացքին ուղղութեանը մէջ կար բացէ ի բաց ամենափոքր ընդդիմութիւն ընել իր վարպետին գաղափարներուն, բսաւ.

—Կարծեմ պիտի տայ այն բոլոր գոհացուցիչները զորս զուք իրաւամբ կը ապասէք իրմէ։

—Ես ալ անանկ կը կարծեմ։

Այս միջոցին Բերբիկ, իր պատուհանին պատչգամին կրթնած, կերպարէ դիտելով իր առջեւ պարզուած տեսարանը. պարտէզին ծագկած մարմանդները, գորտերը, գետն իր ուռիներով ու եկեղեցիով, մարդոփոխիները, լճակները որոց արծաթափայլ ջուրը կը ցոլանար առաւելն չեզակի ճառագայթներուն տակ որ մարը կը մտնէր, և հանդիպակաց կողմը, պուրակն ուր նստած էր ինք հոն հասած օրը, և ուր իրիկնան սիրկին մէջ լսած էր անոնցին որ կը մրմնջէր. «Երջանիկ կը տեսնեմ քեզ»։

Սիրոյ մայրիկը նախազգացած էր ապագան, և մեծ մարգարտագոյնները թարգմանելով պատգամը զոր ինք կը թելադրէր, նոյնպէս ճշմարիտ ըսած էին. երջանիկ կը պիտի ըլլալ. և եթէ դեռ բոլորովին չէր յայտնած, գէթ խոստովանած էր որ բաւական յաջողելու վրայ էր. եթէ համակերպ ըլլար, գիտնար ապահէ, ճշգացած ժամանակը պիտի ըսէր. Հիմակ ի՞նչ բան կը փութացնէր զինքը։ Ոչ թշուառութիւնն, ոչ ալ կարօտութիւնն այդ դղեակին մէջ ուր այնքան չուտ մտած էր։

Երբ գործարանները սուլիչը տրտաղեմը ծանուց, Բերբին դեռ պատչգամին էր իր երազանքին մէջ սաւառնելով, և այդ սուր սուլիւնները ապագային հանդիսով ներկայ իրականութեան մէջ բերին զինքը։ Այն ատեն, դիտարանին վերեւէն ուսկից կը նայէր գեղին փողոցներուն և կանանչ մարգերուն ու դեղին դաշտերուն ճերմակ ճամբաներուն վրայ, տեսաւ տեւ համախռնումը, բանւորներուն որք նախ խոշոր հոծ կոյտ մը ձեւացնելով, չատ չանցած բազմաթիւ մասերու բաժնուեցան, անհունապէս սփռուեցան, ու հիմակ փոքր խումբեր ձեւացուցին այլ եւս որք մէկէնմէկ անհետ եղան, գանապանին զանգակն հնչեց և Պ. Վիլլքրանի կառքը վեր ելաւ չըլնանձեւ ծառուղիէն՝ ծեր Բօքօին հանդարտ րմբացքովը։

Սակայն, ապիկը դեռ չհեռացաւ սենեակէն, այլ ինչպէս ծերունին պատուիրած էր, արգուզարդն ըրաւ, առատօրէն գործածելով թէ՛ Օ ու Քոլընեըն և թէ աճառը, իւղուտ, փրփրացից ազուր աճառ մը անուշ բալլերով հոտաւորուած, — եւ երբ իր չբմինէին վրայ գրուած ժամահարն հնչեց, այն ատեն միայն վար իջաւ։

Կը մտածէր թէ ինչպէս պիտի գտնար ճաշարանը, բայց պէտք չունեցաւ փնտռելու, սենեակեայ սպասաւոր մը որ սպարանքին մէջ կը կենար. առաջնորդեց անոր։ Գրեթէ անմիջապէս Պ. Վիլլքրան ներս մտաւ։ Բերբին նշմարեց որ անիկա կը հետեւէր գորգին վրայ գրուած հաստ կտաւի մը, որ ճամբան ցոյց կուտար։

(Շարունակելի)

Ա. ՊԱՐՍԱՄՅԱՆ — Խմբագիր 1893 ՄԱՅԻՍ 13

ՓԱՐԱՁԱՆՔ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՎՈՒՄ Է ԱՄԵՆ ՕՐ ԲԱՑԻ ԿԻՐԱԿԻՈՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

— Ինչպե՞ս է, որ Ձեր թերթը ամեն անգամ ուշանում է հրատարակվելուց, — հարցրեց ինձ մի ընթերցող։

— Ինչպե՞ս չի ուշանա, երբ ես ինքս եմ ուշանում, — պատասխանեցի ես։

— Ինչո՞ւ եք ուշանում։

— Որովհետև ես ինքս ուշանում եմ։

— Ինչո՞ւ եք ինքներդ ուշանում։

— Որովհետև ես ինքս ուշանում եմ։

— Ինչո՞ւ եք

ՓՅՈՒՆԻԿ

Տարի Ժ, թիւ 1388, Ուրբաթ, Յունիսի 25 (Հունիսի 7) 1888 թուին

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՄՍԱԹԵՐԹ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՄԿՐՏՉԻ ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ

Ամէն Ուրբաթ Առաւօտ Կը Հրատարակուի

ՓՈՍՏԱՅԻ ՎՃԱՐՆ Է 1 ՌՈՒԲԼԻ 50 ԿՈՊԵԿ

ՄԻԱՒՈՐՆԵԱՅ ՀԱՐԱՒԱՆԴԱՏՈՒՆ

ՎԱՌԱՀ ՅՈՎՓ

ՄԻԱՒՈՐ, ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՀԱՒԱՏԱՐԻՄ ՈՒ ԲՈՎԱՆԴԱԿ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ՀԱՅՈՑ

Գործակատար Ա. Ի.

Գրասենեակ՝ Ս. Էջմիածին

Գործակատարութիւն Ռուսաստանի Կայսրութեան Ներքին Գործոց Նախարարութեան Հրամանաւ

Ի ՏԱՐԻ 1883 ՄԱՐՏԻ 1

ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒ ՀԱՄԱՐ ՄԻԱՑԵԱԼ

ՀՐԱՀԱՆԳ ԱՄԵՆԱՅՆ ՏԵՍԱԿԻ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԻՆԳ ՀԱՐԻՒՐԱՑ

ՄԵԾ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՌՕՍԻԱ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ

1881 Մարտ 20/ի կայսր Իրատեով արտօնեալ
Ընկերութեան կեդրոնատեղին Բեթերապուրկ
Ընկերութեան ագարանքը, Մեծ Մոսքաիա 37
Ապահովագրութեան ճիւղեր ՀՐԴԵՀ.—ԿԵՆԱՆՔ.—ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ.—ԱՐԿԱՆՔ

Ընկերային դրամագլուխ ամբողջովին վճարուած	4,000,000 րուպլի
Երաշխաւորութեան գումար	55,000,000 ֆրք.
1893/ի հասոյթք	20,500,000 »
1881 էն ի վեր Ընկերութիւնը իր ապահովագրեալներուն վճրծ. է մօտ	70,000,000 »

Ընդհ. Գործակալ Թուրքիոյ համար
ՊՕՂՈՍ ԱԻԳՆԷ
Գալաթա Ջեյլալ Պէյ խան, Թիւ 22, 23

Քննիչ Ընդհ. Գործակալութեան
Ա. ՀԻՒՄԻՒԶ

Մասնաճիւղ Ղալաթիա, Զեօնջէքճի փողոց, 14
Գրասենեակ Ս. Ժ. ՌՒՔՐԷՆ ԵՒ ԸՆԿ. 1010

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ ՔՍՏ ՀՐՈՎԱՐՏԱԿԻ

1892 ՕԳՈՍՏՈՍ 2/14ԻՆ

Ապահովագրութիւնք ՀՐԴԵՀԻ, ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԵԱՆՑ,
ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ, Կ. ՊՈԼԻՍ

ՎԵՀԱՓԱՌ ՍՈՒԼՔ ՆԻՆ

20 ՍԵՊՏԵՄ 1310

ԿԵՆԱՑ ԵՒ ԱՅԼ ԱՄԵՆԱՅՆ ՎՆԱՍՈՒՑ

ԵՂՆԻ ԽԱՆ, ՔԱՐԱՔԷՕՑ, ՂԱԼԱԹԻԱ 28

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ Անգլ. ոսկի 1,000,000

"ՖԻՆԻՔՍ"

Հիմնուած Լոնտրա յամին 1782

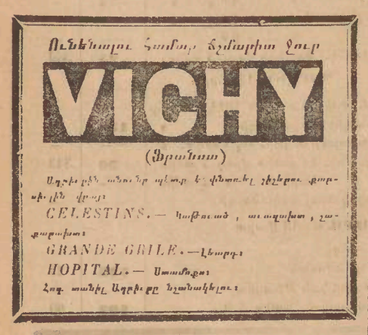
"ՖԻՆԻՔՍ", հիմնեալ առաւել քան մի դար յառաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութեան ընկերութիւն մ'է՝ որոյ բաժնետէրերը Անգլիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրերն են՝ ունենալով մինսահման պատասխանատուութիւն:

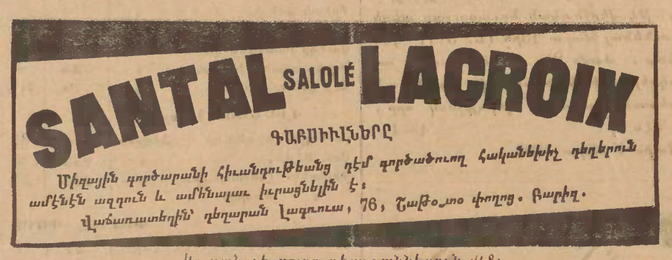
ՖԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր ապացոյցն է 18,000,000 Անգլ. ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի հետևանուց համար:

53

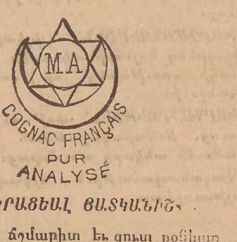
ՖԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծական՝ կահ-կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ ստորագրելոց, որք ունիմք լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած վնասներն:

Հ. ՍՈՒԱՆ և ԸՆԿ. ընդհ. գործակալք Կ. Պոլսոյ, Գալաթիոյ և Սեւ ծովու եզերաց
Ղալաթիա, Պանք Օթոմանի վարի քովը ի Վիթալիս խան, գետնայարկ Թիւ 1:





Կը գտնուի բոլոր դեղարաններուն մէջ:



ՎԱՒԵՐԱՑԵԱԼ ԾԱՏԿԱՆԻՇ

Ֆրանսական ճրմարիտ եւ գուտ բօխիտ
Ֆօրտօ ճաճանգին Լեհիւճեօն վիճիրօյ եւ
Ժօնգաք բորանոցներու անանուն
ընկերութեանց.

ԺՕՆԶԱՔ Հիմնեալ ի 1871 — ՊՈՐՏՕ Հիմնեալ ի 1848

Այս Քոնիաքները որոնք ուղղակի Ֆրանսայէն կուգան, Բարիզ քաղաքին գիմաց ագիտական Աչխատանոցի պաո Պ. Շ. ԺԻՐԱՐի կողմանէ վերլուծուած են:

Իւրաքանչիւր չիչ կը կրէ մի Լիիքէթ որոյ վրայ կը գտնուի իւրաքանչիւր տեսակին լուծման վկայական որ վաւերացուած է Ֆրանսական կառավարութեան եւ Բարիզու Օսմանեան ընդհանուր Հիւպատոսին պաշտօնական կնիքներով:

Այս ըմպելեաց արտադրութեան վայրն եւ ձրմարտապահ գործ ըլլալն այսպէս բացատրելէ երաչխաւորել լինելով, այնպէս մի ինար ուրիչ գովեստներ չտալով, ուստի կը բաւականանք հասարակութեան ծանուցանել միայն այս ընտիր ըմպելեաց յատկանիչները եւ Պոլսոյ մէջ կեդրոնատեղին որ է մեր ընդհանուր գործակատար Պրթ. Բ. ՀՈԼԱՍ եւ Ընկերութեան մեթրանոցը, Պոլիս Վիթալ խան թիւ 3:

Վերոյիշեալ ընկերութեանց տնօրէն եւ վարիչ
Մօրիս Ամբէռ

12 ձիղ պարունակող իւրաքանչիւր սրնտուկ կը վաճառուի ըստ տեսակին 30. 42. 48. 60. 72. 84 եւ 90 Ֆրանքի.

Վ. ԴԱՍԱԲԵԱՆ Հեֆեմտիի դեղօրիից մթերանոցը. Պոլիս, Պանիք քարու.

Կը ծախուի նաեւ բարձիս ուրիշ գլխաւոր դեղօրիից եւ նպարեղինաց վաճառատուներուն:

Շիշով վաճառում եւս փոքր ինչ տարբեր գնով.

ԱՒԻՒՏՐԱԿԱՆ ՏՈՒՆ ԹԻՒՅԻ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ ՅԱՄԻՆ, 1880

Մատակարարք իւ Բանակի Օսմանեան տէր ըլլալու պատիւ ունին:

Թէյի գործածութեան ընդհանրանալովը, Թէյի ճաշակն եւս նրբացած է, որով Թէյի առեւտուրն յաճախադիմելի ուժի արուեստ մըն է, որ միայն երկարատեւ և ճոխ փորձառութեամբ կ'առացուի:

Մեր տունն, որ արդէն հանրածանօթ էր բազմաձեայ ընդարձակ գործառնութեամբ, այս տարի եւս իր մնայուն գործակցաց ձեռամբ գնած է բազմագան և խիտ տեսակ բնտիր Թէյեր Ծիլոնեան, Ճավայի, Սիլհետի և Հնդկաստանի գլխաւոր արտադրիչներէն և արդէն հասած են մեզ, և հետզհետէ պիտի առաքանք Թէյեր, որք գերընտիր հոտաւէտութեամբ ամէն ճաշակի յարմար ըլլալով հանդերձ գներու անհամեմատ ժամանութեամբ մեզ մատուցած առաւելութիւնք, մեր տան դէմ միշտուն անկարելի կընեն:

Մեր բազմաթիւ յաճախորդաց պահանջմանց լաւ եւս գոհացում արուելու համար ընդարձակած ենք մեր մթերանոցն, ուր ամէն տեսակ բնտիր Թէյեր Թէ անուանիներու և Թէ այլ և այլ տեսակներով առատապէս մշտնջենական պատրաստ կը գտնուին:

Թէյ կ. Պոլսոյ և գաւառաց, և Թէ օտար երկրաց մէջ մեր տան ցուցուցած վստահութիւնն կը քաջալերէ մեզ առաւել եւս յարել մեր սկզբունքին, որ է ապրուստ ընել ընելով պէս պէս խոտ Թէյ մեր սեղանքին, որ է ապրուստ ընել ընելով:

Մեր Թէյերու առաւելութեանց ապացոյցներէն մին եւս, անոնց խոպոտ կեդծերն հրապարակին վրայ գտնուիլն է, որոց դէմ զգուշանալու համար կը խնդրենք որ միշտ փնտռէք ՄԵՐ ՅԱՏՈՒԿ ՆՇԱՆՆ ու մեր տան հասցէն, Կ. ԵՒԿՈՐԵԱՆ, Ց. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ Ձեյլոյ պէյ խան Թիւ 17. Պահէք-Գարու:

19

EMULSION SCOTT

(ՍՊԻՏԻ ՕՐ.ԸՐԲԿ)

ՄԱՐԻՒ ՁԿԵՆ ՕՒՈՏ ԻՒՂ,

Իւրաքանչիւր ոք շուշ ի սպասել

Պատրաստեալ Հեռաւոր ՍԿՈՏԼԱՆԴԻ,
ի Նիւ-Եորկ.

կաթին չափ ախորժահամ է

Մարդիկ ձկան իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, իւրաքանչիւրներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անծարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոցերը
Կը բուժէ Հաղը, քրտառւոցիները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ձուլածութիւնը

Ծախիչներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամէնէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղագործաց և դեղագործաց քով:

Ընդ. Ակտ. Արբ. ի Ն. Գալիա, ՀԱՄՄՐ ԵՒ ՀԱՒԻՐԼ

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄԲՈՒՐԳ եւ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ	Ֆռանք 8,000,000
Պահեստիգրամ	» 10,028,000
Ցարեկան հասոյթ	» 23,250,000

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ Կ'ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԷՆ ԺԼ ԵՐԱՒՈՆՔՆԵՐ և ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ և ՍՈՒՐԱ ՄԷՋ ԳՏՆՈՒԱԾ ՎՃԱՌԱՔՆԵՐ և ԿԱՐԱՍԻՔՆԵՐ ԽԻՏԱՏ ՉԱՓԱՒՈՐ ՍԱԿԱԳՆՕՔ

894

Լիազօր ներկայացուցիչ Կ. Պոլսո

ԳԱԼՒՆԻԿ ԱՍՏՈՒՂԱՏԱՏՈՒՐ, Պուրս, Պահէք-Գարու, Անանիասեան խան, 12, 13, 14

ED NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՓՆԱՒԱՏԱԳԻՆ ԵՒ ԱՒԵՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւնք

Ր2. 27/11 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի:

Ր2. 8/12 Ալեքսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակը ժամ 5ին յետ միջօրէի, Պիրէոսի ճամբով

Ր2. 1/13 Սեվաստոպոլի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին:

Ր2. 1/13 Սուրհանդակ դէպի Փոթը-Ասիոյ նաւահանգիստները միւնչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին:

Ե2. 2/14 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի:

Ու. 3/15 Ալեքսանդրիոյ Սաորհանդակ, հանգիպելով Սուրիոյ նաւահանգիստները երկու շաբաթը անգամ մը ժամը 4ին:

ԱԶԴ.— Փետր. 28/12, երեքշաբթի օրը Կ. Պոլսոյն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող գեղեցիկ Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանգիպին Թրիբոլի, Գէյրութ, Եաֆա եւ Հոր-Սայիտ գաղղ. գաւառին 605

ՇՈՓՆԱՒԱՏԱԳԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ և ՄԱՐՈՒԲԵԱՆ
Ն ԲԱՔԻ ԸՆԿ

Մարսէյլէն և Պարսկահ դէպի նաւահանգիստները Բաքու

Սեպտեմբեր և Պարսկահ ուղղակի Մարսիլիա պիտի ուղեւորի Մարտ 15ին (Ը. Ե.):

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեայ ուղեւորութիւնն ի միասին առնելով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »

Ո—ղղութիւն և ապրանք ուղեւորութիւն

Նաւագլխի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար
ԹԻՄՈԹԷ ԲԼԳՈՒԻ
Մարսէյլ փողոց թ. 108

1054

Արտօնատէր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՑ